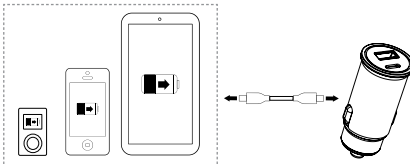


CANYON
YOU CAN

Car charger C-20B03 Quick Guide v 1.3



Warranty

BG: За повече информация относно гаранционните условия, моля посетете: <http://canyon.bg/garantii/nyu-za-garantivata/>
HU: A részletes garancia információk megtekintéséhez látogasson el a <http://hungary.canyon.eu/a-kortolozott-pajlas/>

PL: Szczegółowe informacje na temat warunków gwarancji można znaleźć w: <http://canyon.eu/warranty-terms/>

RO: Pentru condițiile specifice de garanție, vizitați: <http://canyon.ro/garantia-produse/>

SK: Viac informácií o záručných podmienkach je uvedených na internetovej stránke <http://canyon.sk/prohlasenia-o-zarukeni/>

SI: Podrobne informacije o garancijskih pogojih najdete na strani: <http://canyon.eu/warranty-terms/>
RS: Za detaljne informacije o uslovima garancije obratite se: <http://canyon.eu/warranty-terms/>

LV: Detaļas informācija par garantijas noteikumiem atrodat: <http://canyon.eu/warranty-terms/>
LT: Detalesnės informacijos apie garantiją sąlygas rasite linką: <http://canyon.eu/warranty-terms/>
EE: Detailise info garantitingimuste kohta leiate: <http://canyon.eu/warranty-terms/>



All other products names and trademarks are property of their respective owners
Vice informáci na www.canyon.eu/certificates. Certificados disponibles sur www.canyon.eu

EN

User manual. Car Charger

Features:

- Output:
 - 1*Type C PD30W
 - 1*USB-A, QC 3.0 18W
- Over-load, over-voltage, over-heated, over-current and short circuit protection
- Smart Intelligent Chip
- Input Voltage: DC 12-24V

- Operating temperature: 0 - 40°C
- Storage temperature: - 20°C to 60°C
- Dimension: 50.6*23.4*23.4 mm (L*W*H)
- Weight: 15 ± 5 g
- Compatible with Smartphone/Mobile Phone/Tablet/PSP/GPS/Camera/MP3/MP4/PDA etc.

| Package contents | Connection |
|----------------------------|--|
| Car charger User Manual | This product is intended for devices that use USB and Type C cables. Plug this connector into a car power outlet and make sure that the power source has the correct installation and voltage requirements. Then you can charge any devices that can be charged via USB and Type C cables |

BG

Ръководство за потребителя.

Характеристики:

- 1*Type C PD30W
- 1*USB-A, QC 3.0 18W
- Защита от претоварване, пренапрежение, преотопяване, износ съединенията
- Входно напрежение: DC 12-24 V
- Работна температура: 0 - 40°C
- Температура на съхранение: - 20°C to 60°C

| Съдържание | Свързване |
|--------------------------------|---|
| Зарядко за кола Ръководство | Продуктът е предназначен за устройства, които използват USB и Type C кабели. Плъзгнете конектора в зарежданото на колата и се уверете, че източникът на ток е с коректните параметри за напрежение и инсталация. Вече можете да заредите устройства посредством USB и Type C кабели. |

CS

Uživatelský manuál. Dual USB auto nabíječka 2 A

Vlastnosti:

- Výstup:
 - Provozní teplota: 0 - 40°C
 - Skladovací teplota: - 20°C to 60°C
 - Rozměry: 50.6*23.4*23.4 mm (D*Š*H)
 - Hmotnost: 15 ± 5 g
 - Kompatibilní se zařízením jako jsou Smartphone/Mobilní telefon/PSP/GPS/Kamera/MP3/MP4/PDA atd.
- Ochrana proti přetížení, přehřátí, nadproudů a zkrátů
- Smart inteligentní čip
- Vstupní napětí: DC 12-24V

| Balení obsahuje | Připojení |
|-----------------------------------|--|
| Auto nabíječka Návod k použití | Tento produkt je určen pro zařízení, která používají kabely USB and Type C. Zapojte konektor do elektrické zásuvky automobilu a ujistěte se, že zdroj energie má správné požadavky na instalaci a napětí. Poté můžete nabíjet všechna zařízení. Teď lze nabíjet pomocí kabelů USB and Type C. |



indicated in the operation manual only.

4. Never spray liquid detergents. Use only dry clothes for device cleaning.

WARNING

1. It is forbidden to dismantle the device. Attempt to repair this device is not recommended and leads to cancellation of the warranty.
2. Choose a charger with a cable that is compatible with your device.
3. If the actions from the above list do not contribute to problem solving, please contact the support team at Canyon: <http://canyon.eu/ask-your-question>

According to local regulations, your product and/or its battery must be disposed of separately from household waste. When this product has reached the end of its service life, take it to a recycling facility designated by local authorities.



INSTRUKCIJA ZA BEZOPASNOST

Прочетете внимателно и следвайте всички инструкции

1. Пазете зарядното от влага, вода или прах. Не го поставяйте в стая с висока степен на влажност или замръзване.
2. Пазете го от топлина: не го поставяйте в близост до нагретални уреди или на пряка слънчева светлина
3. Използвайте само зарядни, които са упоменати в ръководството за потребителя
4. Почистявайте само със сухи кърпи. Не разливайте течности върху продукта.

ВНИМАНИЕ

Забранено е разглобяването на устройството. Всяки опити за ремонт ще направят гаранцията невалидна.
2. Изберете зарядно с кабел, съвместими с вашето устройство.
Ако горните действия не помогнат, моля свържете се с екипа по поддръжка на Canyon: <http://canyon.eu/ask-your-question>

Съгласно местните разпоредби вашият продукт и/или неговата батерия трябва да се изхвърлят отделно от битовите отпадъци. Когато този продукт достигне края на експлоатацията си живот, занесете го в съоръжение за рециклиране, определено от местните власти.

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

Před použitím výrobku si pozorně přečtěte a dodržujte všechny pokyny.

1. Chraňte přístroj před vysokou vlhkostí, průnikem vody a prachu.
2. Nepoužívejte přístroj ve velmi vlhkém a prašném prostředí.
3. Používejte pouze kabely, které jsou kompatibilní s vaším zařízením.
4. Pokud výše uvedené kroky nemohou vyřešit váš problém, obraťte se na službu podpory na adrese Canyon <http://canyon.eu/ask-your-question>
5. Výrobek musí být připojen pouze k odpovídajícím zdrojům napájení. Typ odpovídajícího zdroje napájení je uveden v tabulce k obsluze.
6. Nikdy na přístroj neskládejte žádné čisticí prostředky. Přístroj čistěte pouze suchým hadříkem



Varování

- 1) Zařízení je zakázáno demontovat. Pokus o opravu tohoto zařízení se nedoporučuje a vede ke ztrátě záruky.
- 2) Vyberte nabíječku s kabelem, který je kompatibilní s vaším zařízením.

Pokud výše uvedené kroky nemohou vyřešit váš problém, obraťte se na službu podpory na adrese Canyon <http://canyon.eu/ask-your-question>

Podle místních předpisů musí být váš výrobek a/nebo jeho baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku jej odevzdejte do recyklačního zařízení určeného místními úřady.

GARANCIJA

Garancijska započeva da tече od denja na pouku na proizvoda ot otimiziran trgovец na CANYON. Datata na pouku e vidima na kasovata belezka ili tovaritelnicata. Po vreme na garancijska moze da se izvrsi remont, zamena ili vršanje na sumata po usmotrenie na CANYON. Za da poluchite garancijsko obsluzovanie, produktul treba da se vrne na trgovца na mesto a obekta s kasova belezka ili tovaritelnicata. Garancija: 2 godini ot datata na pouku ot klienta. Serviznoto obsluzovanie e v ramkite na 2r. <https://canyon.eu/warranty-terms/>

Data na proizvodstvo: (vizite na opakovkata). Proizvedeno v Kitaj.

Производител: ASBIS:С EnterpriseS PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. asbis.com.

Продуктът е в съответствие с изискванията на Директива 2015/863/EC (or other) Всички декларации могат да изтеглите от уеб сайт <http://www.canyon.bg/certifikati/> и/или <http://canyon.eu/certificates>, търсейки по модела на устройството.

ZÁRUKA

Záruční doba začíná dnem nákupu produktu od CANYON autorizovaného prodejce. Datum nákupu je datum uvedené na prodejním dokladu nebo na dodacím listu. Záruční doba, oprava, výměna nebo náhrada za nákup se řídí dle pravidel společnosti CANYON. Pro reklamaci produktu je potřeba vrátit zboží s dokladem o nákupu (doklad o nákupu nebo dodací list). Záruka je 2 roky od data zakoupení. Další informace o produktu a záruce naleznete na adrese <http://canyon.eu/warranty-terms/>

Výrobce: ASBIS:С EnterpriseS PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. asbis.com.

HU

Haszánlati útmutató

Törméljellemzők:

- Kimenet: 1°C típusú PD30W 1*USB-A, QC 3.0 18W
- Tűlterhelés, túlfeszültség, túlmelegedés, túláram és rövidzárlat elleni védelem
- Intelligens intelligens chip
- Bemeneti feszültség: DC 12-24V
- Megengedett környezeti hőmérséklet: 0 - 40°C

- Megengedett környezeti hőmérséklet tároláshoz: -20°C - 60°C
- Méretek: 50,6*23,4*23,4 mm (H*Sz*Mé)
- Tömeg: 15 ± 5 g
- Kompatibilitás: Okostelefon/Mobiltelefon/ Tablet/PS/PS/GPS/Kamera/MP3/MP4/PDA.stb.

| CSomag tartalma | Csatlakoztatás |
|-----------------|---|
| Autós töltő | Ez a termék olyan eszközökhöz készült, amelyek USB és C típusú kábelekkel használhatók. |
| Kézikönyv | Csatlakoztassa ezt a csatlakozót az autó hálózati aljzatához, és győződjön meg arról, hogy az áramforrás megfelel a telepítési és feszültségkövetelményeknek. Ezután bármilyen eszközt tölthet, amely USB és C típusú kábellet igényel. |

KK

Пайдалану жөнүндөгү нускаууук.

Автомобилге арналган заряддуу куралгысы

Техникалык сипаттамалары:

- 1*Type C PD30W 1*USB-A, QC 3.0 18W
- Ток бөлүнүшү шаманды тус жүктөмөдөн жана кыска туткундагыдан автоматты коргойт
- "Smart IC" технологиясы
- Кичик кернеу 12-24 В
- Температура 0 - 40°C

- Сагату температурасы - 20°C бастан 60°C дейин
- Мөлшері: 50,6*23,4*23,4 мм
- Салмагы: 15 ± 5 г
- Үйлөсүмдүүлүгү: Жылы телефон/ Smartфон/ GPS/ Камера/ Планшет/ MP3/MP4/PDA жана т.б.

| Жыныттыктыгы | Косултуу |
|--------------------|---|
| Зарядтау куралгысы | Бул өнім USB жана Type C зарядтауу пайдаланып кырылгыраа арналган. Куат кезин орнату жана кернеу талаптарына сый келгенине из жеткенде, осы адаптерди келип чыкканга кысына. Содан кейін USB жана Type C аралыгы зарядтауу болотын кез келген кырылгыраа зарядтауу. |

RU

Инструкция по эксплуатации.

Автомобильное зарядное устройство

Технические характеристики:

- 1*Type C PD30W 1*USB-A, QC 3.0 18W
- Автоматическая защита от замыкания
- Технология "Smart IC"
- Входное напряжение: 12-24 В
- Температура 0 - 40°C

- Температура хранения от - 20°C до 60°C
- Размеры: 50,6*23,4*23,4 мм
- Вес: 15 ± 5 г
- Совместимость: Мобильный телефон/Smartфон/GPS/Камера/Планшет/MP3/MP4/PDA и т.д.

| Комплектация | Подключение |
|---------------------|--|
| Зарядное устройство | Этот продукт предназначен для устройств, использующих зарядку USB и Type C. Подключите этот адаптер к автомобильной розетке, убедившись, что источник питания отвечает требованиям к установке и напряжению. Затем заряджайте любые устройства, которые могут заряжаться через USB и Type C. |

UK

Короткий пособие користувачу.

Повідний автомобільний зарядний USB-пристрій, 2.4 А

Технічні характеристики:

- 1*Type C PD30W 1*USB-A, QC 3.0 18W
- Захист від перенапруги та короткого замикання
- Технологія Smart IC
- Вхідна напруга: 12-24 В
- Діапазон робочих температур: 0 - 40°C

- Температура зберігання: від - 20°C до 60°C
- Розміри: 50,6*23,4*23,4 мм
- Вага: 15 ± 5 г
- Сумісність із смартфонами/планшетами/PS/GPS/камерами/MP3/MP4/PDA і т.п.

| Комплектація | Підключення |
|---------------------------------|--|
| Автомобільний зарядний пристрій | Призначений для зарядки пристроїв з роз'ємом USB і Type C. Підключіть до автомобільної розетки та переконайтеся, що джерело живлення відповідає вимогам встановлення та напруги. Потім заряджайте будь-які пристрої, які заряджаються за допомогою USB і Type C роз'єму. |



BIZNESLƏTİS ÜSÜSÜ

Övassız ezi alıblı utıstakoklar a kėsüzlek használatıa előlt ezi tartasa be ezeket

1. Ne tegye ki a készüléket túlzott nedvesség hatásának, víznak vagy pornak. Ne használja, töltesse meg páratartalmú és/avagy poros helyiségekben.
2. Ne tegye ki a készüléket hőnek: ne helyezze hőforrások közelébe és ne tegye ki közvetlen napsgugárs hatásának.



FİYELMEZİTES

1. Ne szerelje szét a készüléket! A készülők javításának megkísérlése me ajánlott és a garancia megszűnéséhez vezet.
2. Válasszon a készülékkel kompatibilis kábelrel rendelkező töltőt.

Na a fent leírt lépések nem segítiknek, kérjük forduljon a CANYON ügyfélszolgálatához a következő weboldalon: <http://canyon.eu/ask-your-question>

A helyi előírásoknak megfelelően a termék és/vagy annak akkumulátorát a háztartási hulladékként elkülönítve kell megsemmisíteni. Ha ez a termék elért élettartamának végét, vigye el a helyi hatóságok által kijelölt újrafeldolozási létesítménybe.

КАУПСУЗДІК ТЕХНІКАСЫ БОЙНША НУСКАУУУК

Өнімді қолданар алдында барлық нускауулары оқып шығыңыз және орындаңыз.

1. Зарядтау куралгыны жоғары ылғалдылықтан, судан және шаңнан қорғаныз. Ылғалдылықтан нем шаңдылығы жоғары бөлмелерге орналастырмаңыз.
2. Зарядтау куралгыны қоғамдық қорғаныз, оны жылыту куралгыларынан және баян ойнау құралына сүйенісі тікелей түсуіне жол бермеңіз.
3. Зарядтау куралгыны тек нускауулық сипатталған түрдегі куат кезіне қосу керек.
4. Зарядтау куралгыны тек құрғақ шуберекпен тазалаңыз.



ЕСКЕРТУ

1. Қурылғының корпусын шешуге тығым салмаңыз. Бул қурылғыны жеңілдеу әрекеттен ұсынғалдығында және келпіндітің жарамсыздығына әкеледі.

2. Мобильді қурылғының талаптарына сәйкес келетін кәбілге бар зарядтау қурылғысын таңдаңыз.

Жоғарыдағы тілдемі әрекеттер мәселені шешпей кәмбетпесе, CANYON сайтындағы қолдау қызметіне хабарласыңыз <https://canyon.ru/zadajte-svoj-vopros/>

ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Прочитайте и следуйте всем инструкциям перед использованием продукта.

1. Оберегайте зарядное устройство от повышенной влажности, попадания воды и пыли. Не устанавливайте в помещениях с повышенной влажностью и запыленностью.
2. Оберегайте зарядное устройство от нагрева. Не устанавливайте его рядом с нагревательными приборами и не подвергайте воздействию прямых солнечных лучей.
3. Зарядное устройство должно быть подключено к источнику питания только того типа, который описан в инструкции по эксплуатации.
4. Очищайте зарядное устройство только сухой тканью.



РЕДУЦІЯЦІЯ

1. Запрещается снимать корпус устройства. Попытка отремонтировать данный прибор не рекомендуется и ведет к потере гарантии.
2. Выбирать зарядное устройство с кабелем, соответствующим требованиям вашего мобильного устройства.

Если действия из списка выше не помогают решить проблему, пожалуйста, обратитесь к службе поддержки на сайте CANYON: <http://canyon.eu/ask-your-question>

В соответствии с местными правилами, ваше изделие и/или его батарея должны утилизироваться отдельно от бытовых отходов. По источнику срока службы данного изделия смотрите его в пункте утилизации, назначенный местными властями.

ІНСТРУКЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Перед початком експлуатації продукту уважно прочитайте та дотримуйтеся всіх інструкцій.

1. Не піддавайте пристрій впливу вологості і не допускайте потрапляння води, оберегайте від впливу пилу. Також не розміщуйте в приміщеннях підвищеної вологості, великим вмістом пилу.
2. Не піддавайте впливу високим температурам: не ставте поблизу опалювальних приладів і не піддавайте впливу прямих сонячних променів.
3. Пристрій повинен бути підключений до джерела живлення тільки того типу, який зазначений в інструкції по експлуатації.
4. Никогда не розміщуйте рідкі засоби для чищення. Очищуйте пристрій лише сухою тканиною.



ПОПЕДЖЕННЯ

1. Заборонється розбирати пристрій. Вашому випадку це призведе до втрати гарантії.
2. Обирайте зарядний пристрій із кабелем, який відповідає вимогам вашого пристрою. Якщо від і вищезазначеного списку не допомагають, звертайтеся в службу підтримки на веб-сайті CANYON: <https://canyon.ua/tech-support-ua>

Відповідно до місцевих правил, ваш пристрій та/або його акумулятор слід утилізувати окремо від побутових відходів. Коли термін експлуатації цього виробу закінчиться, віднесите його на переробку до пункту утилізації, призначено місцевою владою.

GRANICA

A gyártási garancia, hogy jól működő és hibátlan mentes készüléket hoz forgalomba. A garanciális időszak a készülék megvásárlásával kezdődik, melyet számlával, blokkal, szállítólevéllel igazolhat. Amennyiben a készülék garanciáidn belül meghibásodik és ezt gyártási vagy tervezési hiba okozta, a gyártó vagy partnere (kereskedő, forgalmazó) a hibás eszközt megjavítja/megjavíttatja, kicseréli vagy a készülék árárt megfizeti. További információkat a következő weboldalon talál: <https://canyon.eu/warranty-terms/>

A gyártás dátuma, (lásd a csomagoláson). Származási hely: Kína.

Гyартó: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus, asbis.com.

КЕПІЛДІК МІНДЕТМЕЛЕР

Келпідк мерзімі өнімді уәкілетті CANYON сатушысынан сатып алған күнен бастап есептеледі. Сатып алу күні - сату түбегінде немесе жеңілтіміп шотында көрсетілетін күні. Келпідк мерзімі шідке жөндеу, ауыстыру немесе сатып алу ақысын қайтару CANYON компаниясының қалауы бойынша орындалады. Келпідк қызметін жүрсету үшін өнімді сатып алуды растайтын құжаттан (түбіртек немесе жеткізудің бірге сатып алған жерге Сатушыға қайтару керек. Келпідк Түтушыға сатып алған күнен бастап 2 жыл. Қызмет ету мерзімі 2 жыл. Пайдалану және келпідк түсіну қосымша аппараты <http://canyon.eu/usloviya-garantii/> сайтында алуға болады.

Өндірілген күні (қаптаманы қараңыз) Өндірілу өні: Қытай

Өндіруші: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus, asbis.com.

Жергілікті ережелерге сәйкес өнімдіді және/немесе оның акумуляторын тұрмыстық қорықтан бөлек қалдыру керек. Пайдалану мерзімі аяқталғаннан кейін бұл өнімді жергілікті билік бөлігінге жінуу орын етілуіне.

ГАРАНТІЙНІ ОБЪЯСЛЕНІЯ СТВА

Гарантийный срок начинается с даты покупки товара у авторизованного Продавца CANYON. За дату покупки принимается дата, указанная на вашем товарном чеке или же на транспортной накладной. В течение гарантийного периода ремонт, замена или возврат средств за покупку производится на усмотрение CANYON. Для предоставления гарантийного обслуживания товар должен быть возвращен Продавцу на место покупки вместе с доказательством покупки (чек или транспортная накладная). Гарантия 2 года с момента приобретения товара потребителем. Срок службы 2 года. Дополнительная информация об использовании и гарантии доступна на сайте <http://canyon.eu/usloviya-garantii/>

Производитель: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипр). Тел.: +357-25857000, asbis.com.

ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

Гарантийний термін починається з дати покупки товару у авторизованого Продавця CANYON. За дату покупки приймається дата, зазначена на Вашому товарному чеку, або на транспортній накладній. Протягом гарантійного періоду ремонт, заміна або повернення коштів за покупку проводиться на розсуд CANYON. Для надання гарантійного обслуговування товар повинен бути повернутий Продавцю на місце покупки разом із підтвердженням покупки (чек або накладна). Гарантія 2 роки з моменту придбання товару споживачем. Термін служби 2 роки. Додаткова інформація про використання та гарантію доступна на сайті <https://canyon.ua/garantijnii-umovy>

Виробник: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кіпр). Тел.: +357-25857000, asbis.com.

Імпортёр в Україні: ТОВ ПП «АСБІС-УКРАЇНА», 03061 м. Київ, вул. Газова, будинок 30, тел. +38 044 455 44 11 <https://canyon.ua>